



Original EU Conformity Declaration

by Directive 2006/42 EC Annex IIa

Date 25.09.2019
Revision 09/19

bg	EC – декларация за съответствие Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени.	lt	ES taisyklių laikymosi paskelbimas ES reikalaujamos taisyklės ir nuostatos yra įvykdytos.
bs	Izjava o usaglašenosti sa EU Zahtjevi slijedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni.	lv	ES atbilstības deklarācija Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības.
cs	Prohlášení o shodě EU Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.	mk	CE-Декларација за сообразност Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост.
da	EF-overensstemmelseserklæring Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.	nl	EU conformiteitsverklaring De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.
de	EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.	no	EF-konformitetserklæring Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΚ Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.	pl	Deklaracja zgodności z unią europejską poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.
en	EC Conformity declaration The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.	pt	Declaração de conformidade CE As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas.
es	Certificado de conformidad comunitaria Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas.	ro	Declarație de conformitate UE Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.
et	EL vastavusdeklaratsioon järgmiste EL normide ja suuniste nõuded on täidetud.	ru	Декларация соответствия Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.	sk	Prehlásenie o zhode EU Požiadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.
fr	Déclaration de conformité CE Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies.	sl	CE Izjava o skladnosti Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.
hr	EU Izjava o suglasnosti Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.	sr	CE-Izjava o saglasnosti Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU.
hu	CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel.	sv	EU Försäkran om överensstämmelse Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.
it	Dichiarazione di conformità CEE Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.	tr	AB Uygunluk Beyanı Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir.
		uk	Декларація про відповідність ЄС Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.

Directive 2006/42/EC	Directive 2014/30/EU	Directive 2000/14/EC Annex V	
EN ISO 11806-1:2011	EN ISO 14982:2009	2005/88/EC	
1,2 kW	Ø 42 cm	7,5 kg	L _{WA} / L _{WAg} = 112,1 / 114 dB
3050 ± 450 min ⁻¹	7950 min ⁻¹	1200 cm ³ Min. 87 Oktan	L _{pA} = 96 dB (K = 3,0 dB)
42,7 cm ³	8850 min ⁻¹		a _{hv} = 7,42 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
2 / 4 Cycle 2 Cycle	Ø 255 mm		a _{hv} = 6,92 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)

Brushcutter
41CTG0N-678
SMART BC 43

MTD Products Aktiengesellschaft
Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Germany
Tel.: +49 6805 79-0 / Fax: +49 6805 79 442

BJ Label here
(Model number
type of unit
brand name)

Dipl.-Wirtsch.-Ing. Carsten Volker Kunz
Head of Quality Management

Saarbrücken, 26.08.2019



	bg-Моторна коса; bs-Motorna kosačica; cs-Motorový vyžinač; da-Motortrimmer; de-Motorsense; el-Χορτοκοπτικό με κινητήρα (κόσος); en-Brushcutter; es-Guadaña a motor; et-Võsalõikur; fi-Kevytraivaussaha; FR Débroussaillieuse; hr-motorni rezači; hu-Motoros kasza; it-Decespugliatore a motore; It-Zoliarpjové; Iv-Motorizkaps; mk-Моторна косачка со конец; nl-Motorzeis; no-Motorlǿj; pl-Kosa spalinowa; pt-Corta-mato a motor; ro-Coasă cu motor; ru-Мотокоса; sk-Motorový vyžinač; sl-Motorna kosa; sr-Motorna kosačica; sv-Motorlie; tr-Motorlu tirpan; uk-Мотокоса
	bg-Упълномощен представител; bs-Odgovorno lice; cs-Zplnomocněný zástupce pro dokumentaci; da-Dossieransvarlig; de-Dokumentenbevollmächtigter; el-Πληρεξούσιος εγγράφων; en-Authorised representative for documents; es-Encargado de la documentación; et-Dokumentsiooni eest vastutav isik; fi-Dokumentaation valtuutettu edustaja; fr-Mandataire chargé des documents; hr-Odgovorna osoba; hu-A dokumentáció összeállításért felelős személy; it-Incaricato documenti; It-Už dokumentų parengimą atsakingas asmuo; Iv-Dokumentācijas lietu pilnvarotais; mk-Овластен за документи; nl-Documentengevolmachtigde; no-Dokumentfullmektig; pl-Pelnomocnik d/s dokumentacji; pt-Mandatário para documentos; ro-Imputernicit pentru documente; ru-Уполномоченный по документации; sk-Splnomocnený zástupca pre dokumentáciu; sl-Pooblaščenca oseba za dokumentacijo; sr-Odgovorno lice; sv-Dokumentansvarig; tr-Doküman yetkilisi; uk-Уповноважений з документації
	bg-Мощност; bs-Snaga; cs-Výkon; da-Ydelse; de-Leistung; el-Ισχύς; en-Power; es-Potencia; et-Võimsus; fi-Teho; fr-Puissance; hr-Snaga; hu-Teljesítmény; it-Potenza; It-Galia; Iv-Jauda; mk-Моќност; nl-Vermogen; no-Ytelse; pl-Moc; pt-Potência; ro-Putere; ru-Мощность; sk-Výkon; sl-Moč; sr-Snaga; sv-Effekt; tr-Güc; uk-Потужність
	bg-Обороти на празен ход; bs-Broj okretaja pri praznom hod; cs-Otáčky naprázdno; da-Tomgangshastighed; de-Leerlaufdrehzahl; el-Αριθμός στροφών στο ρελαντί; en-Idling speed; es-Velocidad de giro en vacío; et-Pöõrete arv tühikäigul; fi-Joutokäyntikiertosuku; fr-Régime de ralenti; hr-broj okretaja u praznom hod; hu-Üresjárati fordulatszám; it-Numero giri a vuoto; It-Tuščiosios eigos sukimosi greitis; Iv-Appriezienu skaits tukšgaitā; mk-Број на вртежи во празен од; nl-Onbelast toerental; no-Tomgangsturtall; pl-Liczba obrotów biegu jałowego; pt-Rotações em vazio; ro-Turație de mers în gol; ru-Частота вращения на холостом ходу; sk-Volnobežný počet otáčok; sl-Hilrost vrtenja v praznem teku; sr-Broj obrtaja pri praznom hod; sv-Tomgångsvarvtal; tr-Rölanti devir sayısı; uk-Частота обертання на холостому ходу
	bg-Работен ходов обем; bs-Zapremina; cs-Zdvihový objem; da-Slagvolumen; de-Hubraum; el-Κυβισμός; en-Cubic capacity; es-Cilindrada; et-Töömaht; fi-Iskutilavuus; fr-Cylindrée; hr-Radni obujam; hu-Lökettérfogat; it-Cilindrata; It-Darbinis tūris; Iv-Darba tilpums; mk-Капацитет; nl-Cilinderinhoud; no-Slagvolum; pl-Pojemność skokowa; pt-Cilindrada; ro-Capacitate cilindrică; ru-Объем; sk-Zdvihový objem; sl-Prostorina; sr-Radna zapremina; sv-Cylindervolym; tr-Silindir hacmi; uk-Робочий об'єм
	bg-Честота на въртене bobina за корда; bs-Broj obrtaja kalema s koncem; cs-Otáčky strunové cívky; da-Omdrejningstal trådspole; de-Drehzahl Fadenspule; el-Αριθμός στροφών καρούλιού πλεονιάς; en-Line coil speed; es-Velocidad de la bobina para el hilo; et-Jõhvipooli pöördearv; fi-Kierrosnopeus, siimapää; fr-Vitesse de la bobine de fil; hr-Broj okretaja koluta niti; hu-Zsinórorsó fordulatszám; it-Velocità della bobina portafilo; It-Ritės su siūlais sukimosi greitis; Iv-Pavedienspoles apriezienu skaits; mk-Број на вртежи на намотка на конец; nl-Toerental van de draadspool; no-Turtall trådspole; pl-Prędkość obrotowa szpulki; pt-Velocidade da bobina do fio; ro-Turație bobină cu fir; ru-Число оборотов катушки; sk-Otáčky strunovej cievky; sl-Število vrtljajev tuljave z nitko; sr-Broj obrtaja kalema sa koncem; sv-Varvtal trådspole; tr-İplik makarası devir sayısı; uk-Частота обертів шпульки
	bg-Честота на въртене режещо острие; bs-Broj obrtaja sječiva za rezanje konca; cs-Otáčky vyžinacího nože; da-Omdrejningstal skæreklinge; de-Drehzahl Schneidklinge; el-Αριθμός στροφών λεπίδας κοπής; en-Cutting blade speed; es-Velocidad de la cuchilla de corte; et-Lõiketera pöördearv; fi-Kierrosnopeus, leikkuterä; fr-Vitesse de la lame de coupe; hr-Broj okretaja oštrice za rezanje; hu-Vágólap fordulatszám; it-Velocità della lama di taglio; It-Geležtės sukimosi greitis; Iv-Griezējasmens apriezienu skaits; mk-Број на вртежи на сечиво за реженье; nl-Toerental van het maaimes; no-Turtall skjæreklinge; pl-Prędkość obrotowa ostrza tnącego; pt-Velocidade da lâmina de corte; ro-Turație lamă de tăiere; ru-Число оборотов режущего ножа; sk-Otáčky vyžinacieho noža; sl-Število vrtljajev rezila; sr-Broj obrtaja sečiva za rezanje; sv-Varvtal skärklinga; tr-Kesici bıçak devir sayısı; uk-Частота обертів різального ножа
	bg-Тегло; bs-Težina; cs-Hmotnost; da-Vægt; de-Gewicht; el-Βάρος; en-Weight; es-Peso; et-Kaal; fi-Paino; fr-Poids; hr-Težina; hu-Súly; it-Peso; It-Masé; Iv-Svars; mk-Тежина; nl-Gewicht; no-Vekt; pl-Ciężar; pt-Peso; ro-Greutate; ru-Масса; sk-Hmotnosť; sl-Teža; sr-Težina; sv-Vikt; tr-Ağırlık; uk-Вара
	bg-Работна ширина; bs-Radna širina; cs-Pracovní záběr; da-Arbejdsbredde; de-Arbeitsbreite; el-Πλάτος εργασίας; en-Working width; es-Anchura de trabajo; et-Töölaius; fi-Työleveys; fr-Largeur opérationnelle; hr-Radna širina; hu-Munkaszélesség; it-Larghezza di lavoro; It-Darbinis plotis; Iv-Darba platum; mk-Работна ширина; nl-Werkbreedte; no-Arbeidsbredde; pl-Szerokość pracy; pt-Largura de trabalho; ro-Lățime de lucru; ru-Ширина обработки; sk-Pracovní záber; sl-Delovna širina; sr-Radna širina; sv-Arbetsbredd; tr-Çalışma genişliği; uk-Робоча ширина
	bg-Режещо острие; bs-Oštrica; cs-Vyžinací nůž; da-Skæreklinge; de-Schneidklinge; el-Λεπίδα κοπής; en-Cutting blade; es-Cuchilla de corte; et-Lõiketera; fi-Leikkuterä; fr-Lame de coupe; hr-Oštrica za rezanje; hu-Vágólap; it-Lama di taglio; It-Geležtė; Iv-Griezējasmens; mk-Сечиво за реженье; nl-Meslemmet; no-Skjæreklinge; pl-Ostrze tnące; pt-Lâmina de corte; ro-Lama tăietoare; ru-Режущий нож; sk-Vyžinací nůž; sl-Rezilo; sr-Sečivo za rezanje; sv-Skärklinga; tr-Kesme bıçağı; uk-Різальний ніж
2 / 4 Cycle	bg-Двухтактов/четиритактов; bs-Dvotaktni/ Četvorotaktni; cs-Dvoudobý / čtyřdobý motor; da-Totakter/ firetakter; de-Zweitakter/ Viertakter; el-Διχρονο / Τετράχρονο; en-Two-cycle/ Four-cycle; es-Dos tiempos / cuatro tiempos; et-Kahetaktiline / neljatakiline; fi-Kaksitahti/ Nelitahti; fr-Deux temps / Quatre temps; hr-Dvotaktni/ Četvorotaktni; hu-Kétütemű / Négyütemű; it-Motore a due tempi / Motore a quattro tempi; It-Dvītaktis/četurtaktis variklis; Iv-Divtaktu/ četrtaktu motors; mk-Двотактен / четиритактен; nl-Tweetakt/viertakt; no-Totakts / Firetakts; pl-Dwutakt / czterotakt; pt-Dois tempos/ Quatro tempos; ro-În doi timpi / în patru timpi; ru-Двухтактный/ Четырехтактный; sk-Dvojdobý / štvordobý motor; sl-Dvotaktnik/ Štiriatktnik; sr-Dvotaktni/ Četvorotaktni; sv-Tvåtaktare/fyrtaktare; tr-İki zamanlı motor / Dört zamanlı motor; uk-Двохтактний двигун / чотирьохтактний двигун
	bg-Гориво; bs-Gorivo; cs-Palivo; da-Brændstof; de-Kraftstoff; el-Καύσιμο; en-Fuel; es-Combustible; et-Kütus; fi-Polttoaine; fr-Carburant; hr-Gorivo; hu-Üzemanyag; it-Carburante; It-Kuras; Iv-Degviela; mk-Погонско гориво; nl-Brandstof; no-Drivstoff; pl-Paliwo; pt-Combustível; ro-Carburant; ru-Топливо; sk-Palivo; sl-Pogonsko gorivo; sr-Gorivo; sv-Bränsle; tr-Yakıt; uk-Пальне
	bg-Стойност на вибрациите дясна ръкохватка; bs-Vrijednost vibracija desne ručke; cs-Hodnota vibrací pravá rukojeť; da-Vibrationsværdi højre håndtag; de-Schwingungswerte rechter Handgriff; el-Τιμή ταλάντωσης δεξιάς χειρολαβής; en-Vibration Values Right Handle; es-Valor de vibración en la empuñadura derecha; et-Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel; fi-Tärinäarvo, oikea kädensija; fr-Valeur de vibration poignée droite; hr-Vrijednost vibracija desne ručke; hu-Jobb fogantyú rezgésérték; it-Valore vibrazioni maniglia destra; It-Dešinės rankenos virpesių vertė; Iv-Labās puses roktura vibrāciju vērtība; mk-Vrednost na vibracijite na desnata rачка; nl-Trillingswaarde rechter handgreep; no-Svingningsverdi for høyre håndtak; pl-Wartość drgań uchwyt prawy; pt-Valor de vibração pega direita; ro-Valoarea vibrațiilor în mânerul din dreapta; ru-Значение вибрации на правой рукоятке; sk-Hodnota vibrácií - pravá rukoväť; sl-Vrednost vibracij na desnem ročaju; sr-Vrednost jačine vibracija desne ručke; sv-Vibrationsvärde höger handtag; tr-Sağ sap titreşim değeri; uk-Значення вібрації на правій ручці
	bg-Стойност на вибрациите лява ръкохватка; bs-Vrijednost vibracija lijeve ručke; cs-Hodnota vibrací levá rukojeť; da-Vibrationsværdi venstre håndtag; de-Schwingungswerte linker Handgriff; el-Τιμή ταλάντωσης αριστερής χειρολαβής; en-Vibration Values Left Handle; es-Valor de vibración en la empuñadura izquierda; et-Vibratsiooni väärtus vasakul käepidemel; fi-Tärinäarvo, vasen kädensija; fr-Valeur de vibration poignée gauche; hr-Vrijednost vibracija lijeve ručke; hu-Bal fogantyú rezgésérték; it-Valore vibrazioni maniglia sinistra; It-Kairės rankenos virpesių vertė; Iv-Kreisās puses roktura vibrāciju vērtība; mk-Vrednost na vibracijite na levata rачка; nl-Trillingswaarde linker handgreep; no-Svingningsverdi for venstre håndtak; pl-Wartość drgań uchwyt lewy; pt-Valor de vibração pega esquerda; ro-Valoarea vibrațiilor în mânerul din stânga; ru-Значение вибрации на левой рукоятке; sk-Hodnota vibrácií - levá rukoväť; sl-Vrednost vibracij na levem ročaju; sr-Vrednost jačine vibracija leve ručke; sv-Vibrationsvärde vänster handtag; tr-Sol sap titreşim değeri; uk-Значення вібрації на лівій ручці
	bg-Звукови емисии; bs-Jačina zvuka; cs-Akustický výkon; da-Lydeeffekt; de-Schalleistung; el-Ακουστική ισχύς; en-Sound power; es-Nivel de potencia sonora; et-Heli võimsus; fi-Äänitehotaso; fr-Puissance sonore; hr-Zvučna snaga; hu-Zajtéljesítmény; it-Potenza acustica; It-Garso galia; Iv-Skaņas jauda; mk-Сила на звук; nl-Geluidsvermogen; no-Lydeeffekt; pl-Poziom hałasu; pt-Produção de ruído; ro-Putere sonoră; ru-Звуковая мощность; sk-Akustický výkon; sl-Jakost hrupa; sr-Jačina zvuka; sv-Ljudeffekt; tr-Ses gücü; uk-Звукова потужність
	bg-Звуково налягане (L _{pA}); bs-Zvučni tlak (L _{pA}); cs-Akustický tlak (L _{pA}); da-Lydrtryk (L _{pA}); de-Schalldruck (L _{pA}); el-Ακουστική πίεση (L _{pA}); en-Sound pressure (L _{pA}); es-Presión sonora (L _{pA}); et-Heli rõhk (L _{pA}); fi-Äänenpainetaso (L _{pA}); fr-Pression acoustique (L _{pA}); hr-Zvučni tlak (L _{pA}); hu-Hangnyomás (L _{pA}); it-Pressione acustica (L _{pA}); It-Triukšmo slėgis (L _{pA}); Iv-Skaņas spiediens (L _{pA}); mk-Звучен притисок (L _{pA}); nl-Geluidsdruk (L _{pA}); no-Lydrtrykk (L _{pA}); pl-Ciśnienie akustyczne (L _{pA}); pt-Pressão acústica (L _{pA}); ro-Preșiunea sunetului (L _{pA}); ru-Уровень звукового давления (L _{pA}); sk-Akustický tlak (L _{pA}); sl-Akustični pritisk (L _{pA}); sr-Akustični pritisak (L _{pA}); sv-Ljudtryck (L _{pA}); tr-Ses basıncı (L _{pA}); uk-Звуковий тиск (L _{pA})